

# La Yeu de l'Empordà

Any XXIX. - Època 2.

Figueres, 24 de març de 1928

Preu: 15 cts.-N.º 1224

## Preus de subscripció

Península . . . . . 1'50 ptes. trimestre  
Unió Postal . . . . . 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5

TELÈFON N.º 137

Es publica els dissabtes

## Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5  
Llibreria Masdevall, Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado



Totes les misses que se celebraran els propvenients divendres i dissabte, dies 30 i 31, a l'església de Sant Josep (Vetlladores) i Sant Baldiri (Sant Hospital) i el dissabte 31, a l'església Parroquial, de vuit a nou, a l'altar de la Mare de Déu del Carme, i a les nou, ofici i misses de perdó a l'altar major, seran aplicades en sufragi de l'ànima de la senyora

## D.<sup>a</sup> Tomasa Pou Catius

Vídua de D. Josep Sala Bassols

que morí en aquesta ciutat el dia 30 de març de 1927

(A. C. S.)

Els seus desconsolats: fills, Carme, Josepa, Josep i Pilar; fills polítics, Fèlix Jaume Gelart i Concepció Giralt; néts, néts polítics, besnétes, germana, germana política, nebots, cosins i família tota ( presents i absents ),

en recordar a llurs amics i coneguts tan dolorosa pèrdua, els preguen que la tinguin present en llurs oracions i se serveixin assistir a algun dels sufragis esmentats, pel qual favor els quedaran mol reconeguts.

Figueres, 24 de març de 1928.

No es convida particularment.

El dol es dona per acomiadat.

## Clínica Operatòria del Sagrat Cor

### Drs. Salesa i Vidal Sastreger

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.  
Cura radical de tota classe d'hèrnia (trencadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica d'un màxim de 12 dies, amb tota garantia.  
Evacuació de tota consulta mèdica o quirúrgica, per escrit, en el terme de tres dies de rebuda i previ el pagament de 20 pessetes.  
Assistència per Germanes religioses.

#### Preus moderats

Alt de Sant Pere, 21, 2.<sup>on</sup> (davant de l'Església Parroquial)

Consultes de 11 a 1 i de 5 a 7 — FIGUERES



Compra tota mena de joies i pedres precioses, objectes de plati, or i antigalles

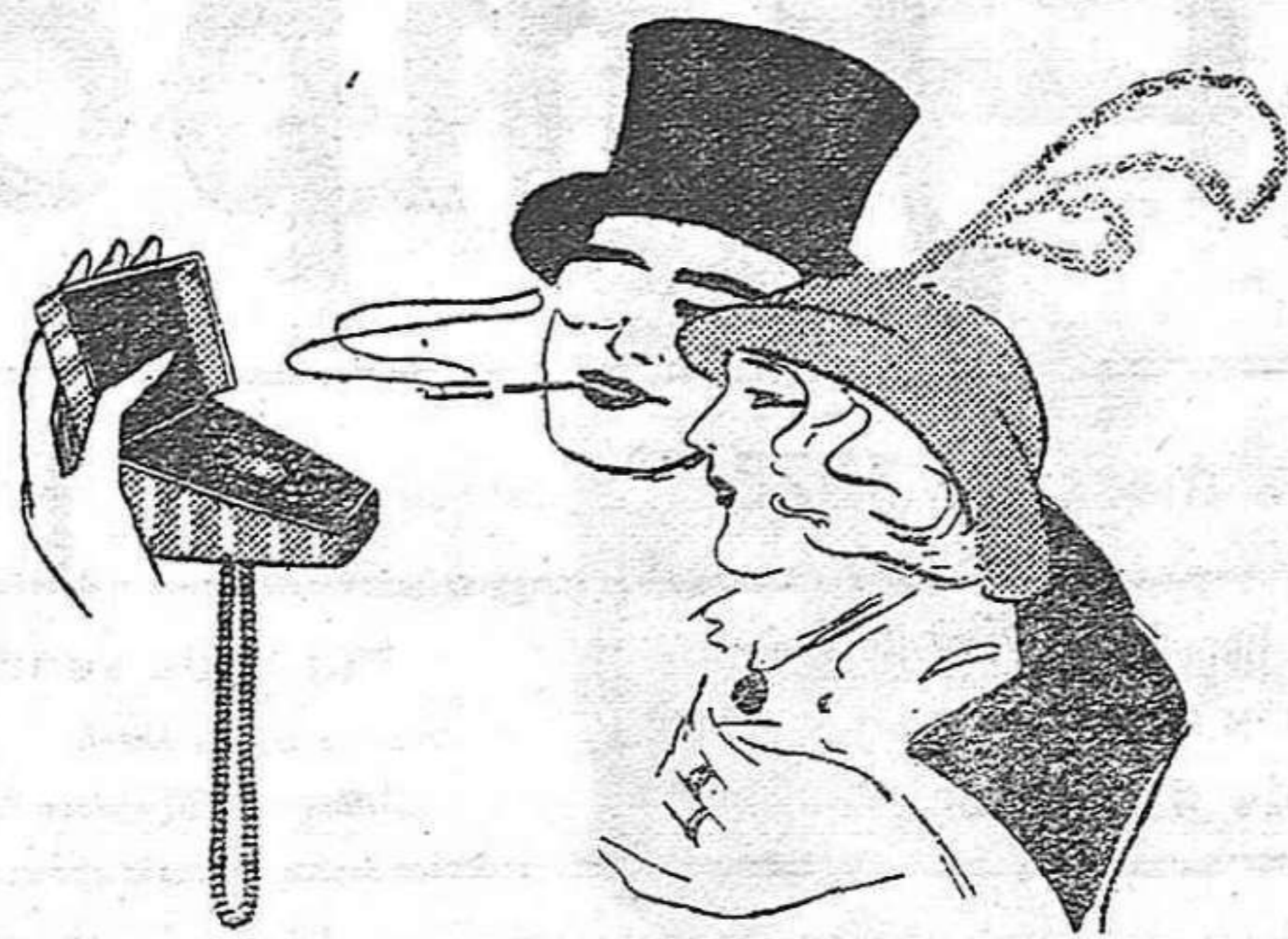
Gran assortit en

Joieria, Plateria, Rellotgeria i Orfebreria fina

Enginyers, núm. 5. -- Figueres



Joieria  
Plateria  
Rellotgeria  
— i —  
Optica



**J. Carbonell**

Compra i venda de tota classe de joies

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

“Anís  
Ampurdanés”

Competeix amb les millors marques.

Demaneu-lo arreu.

Especialitat de la casa

**J. Salip - Figueres**

Destil·lació de licors fins i anissats.

Vins de totes classes: el bo i millor.



**Mals dels Peus**

Sofreix de suors dels peus, ulls de poll  
o dureses, inflor o cansament?

AMB BANYS DE

“SALES ROMART”

aconseguirà la seva curació. Tota cremor, magolament, irritació i tota sensació de dolor li desapareixerà en un sol bany. Amb banys de «SALES ROMART» assolirà la desaparició absoluta de tot el que enlletgeixi, molesti i perjudiqui els peus.

Les «SALES ROMART» faciliten la circulació de la sang i donen una agilitat admirable. Són infal·libles.

Dipòsit en aquesta: G. GARRIGA, Prat de la Riba, 30.

Demaneu-ho a les principals farmàcies i drogueries.

Agent exclusiu: Dr. ANDREU, Barcelona.—Registret amb el n.º 8612.

**Taller mecànic de A. Novoa**

ESCUPTOR I MARBRISTA

successor de l'antiga i acreditada casa GUIU - NOVOA

FIGUERES: despatx, Prat de la Riba (Ample), 2. Taller, Sant  
Cristòfol, 15. — Sucursal: OLOT, Superior, 6.

Dipòsit i exposició de làpides,  
projectes i fotografies de panteons  
construïts per aquesta casa,  
com també criptes, altars, relleus i  
figures artístiques.

Grans existències en marbres de totes  
procedències per a ebenistes.  
Taules i vetlladors per a cafès en  
muntures de ferro.  
Aigüeres, piques, etc., etc.

Rapidesa, perfecció i economia, únic taller mecànic de la província

**Perxas, Dorca i Comp**

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

Aquesta antiga casa es dedica a tota mena d'operacions de BANCA  
BORSA, GIRS, VALORS, CUPONS, DESCOMPTES, COMPTES CO  
RENTS, IMPOSICIONS A INTERES EN PESSETES i MONEDES  
TRANGERES, A LA VISTA i A TERMINI.  
CANVI DE MONEDES.

**RENOMENATS CAMELS I BOMBONS**

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments  
de confiteria i «colmados» de tota Espanya.

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

**Yoghourt Ferran**  
preparat diàriament

Aliment de gran valor nutritiu  
i de fàcil digestió

Evita i cura les afeccions de  
l'aparell digestiu

Preu: 0'60 ptes.

Farmàcia FERRAN

**Clínica Dental**

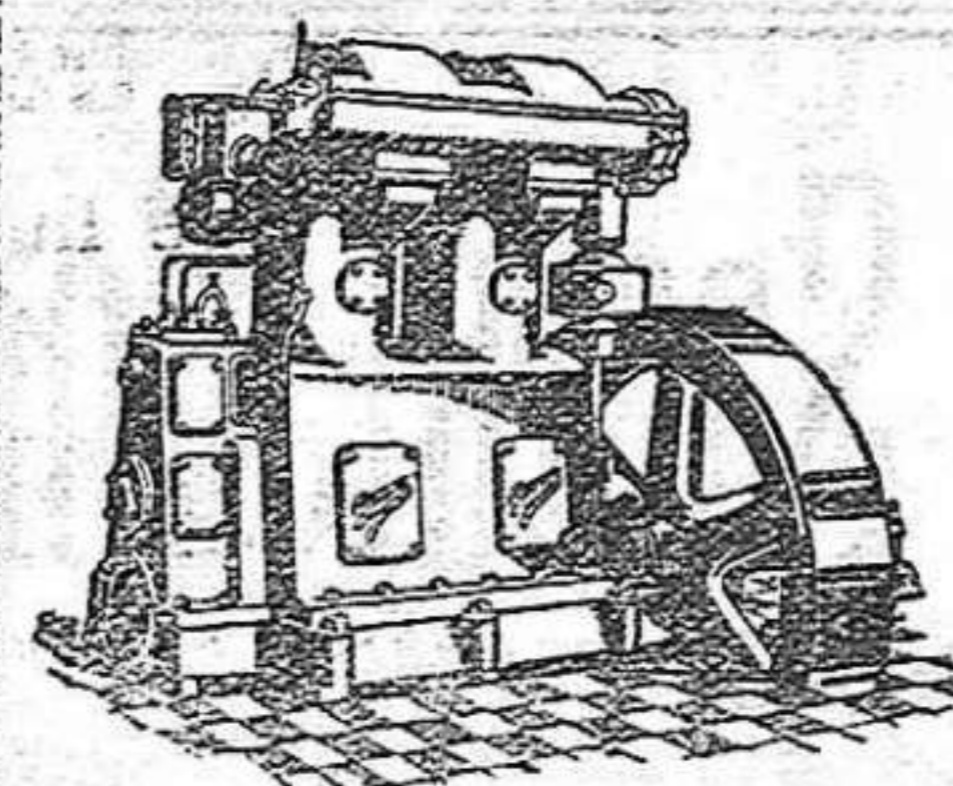
a càrrec del dentista

**JULI MATEU**

Successor de R. VIÑAS

Visita de 9 a 1 i de 3 a 6

Carrer Nou, núm. 9 FIGUERES



Motors legítims Diesel fixos i mariners  
arrencada instantània en fred

Motors elèctrics i de benzina

Bombes i Moto-bombes

Boixa especial contra la pols, per a moles de ciment, guix,  
calç, sabonet, etc., etc.

Ajustatges d'autos, ben fets i econòmics.

EMILI POCH (successor de Bartomeu Poch), Sol  
d'Isern, 3, al costat de les GG. Vetlladores de St. Josep.

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics

DE

**Elisseu Jubert i Joaquim Jubert**

(Malalties de les CRIATURES)

(Malalties de la PELL)

RAIGS X, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral.—GIRONA

Telèfon n.º 205





## NOUS MODELS 1928

AUTOS, CAMIONS, TRACTORS  
Vendes a termini — 12 mesos

Agent Oficial:

**E. Soler Bofill**

Plaça Pi i Margall

FIGUERES

# KRUPP

MÀQUINES AGRÍCOLES

## NOUS MODELS PERFECCIONATS 1928

Gran estoc de màquines i peces  
a preus i condicions avantatjoses

Representant:

**E. Soler Bofill**

Plaça Pi i Margall

FIGUERES

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,  
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÉSICS AMB  
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.er, (Rambla) - Telef. 131

FIGUERES

## Navegació Costera del Mediterrani

Modern i ràpid servei marítim entre Barcelona, Roses i viceversa, combinat amb camions fins a Figueres  
pel vapor **Anciola**, pròximament

# “COSTA BRAVA”

El sistema més econòmic de transportar tota classe de mercaderies.

**IMPORTANT**

Els senyors que desitgin rebre llurs mercaderies per l'esmentat vapor, avisaran les cases de Barcelona on facin llurs comandes i als senyors viatjants, per tal que entreguin la càrrega al

Consignatari a Barcelona: **FRANCESC ARGUIMBAU**, Passeig de Colom, 18

Per a nòlits i informes a FIGUERES: *En Salvador Balcells, Concepció Massanet, 11.*

Consignatari a ROSES: *Andreu Ferrer.*

## Gran depósito de piezas de cemento armado

y objetos artificiales de granito de la  
fábrica de **Enrique Sagrera** de Gerona

**Félix Torres**, Muralla, 8 (frente la casa J. Lloveras), Figueras

Lavaderos de cemento armado de distintas dimensiones; depósitos de cemento armado de 100 a 1.000 litros de cabida; depósitos ligeros de Rocalla de 60 a 1.000 litros de cabida; tuberías de cemento de metro de largo y de 10 a 40 centímetros de luz; fregaderas de granito de mármol de 60 cént. de largo a un metro; lavamanos id. id. de frente y rinconeros; asientos id. id. para excusados; fuentes de granito en varios colores para mostradores; y otros objetos del mismo ramo a precios reducidos.

Para los encargos dirigirse a la calle de Juan Maragall (antes Cárcel), 23, Figueras.

## La Nova Funerària i FUSTERIA d'En PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15  
FIGUERES



# Clínica Físio - Terapèutica

DEL

## Doctor A. Vidal Fraxanet

### Terapèutica Anticancerosa

Radioteràpia superficial i ultra-penetrant. Coagulació i Radium (en quantitat il·limitada i en ses diferents formes d'aplicació: tubs, agulles i plaques).

Aquests tres elements de la terapèutica física, ja sols, ja associats, són els únics tractaments moderns del càncer i els que donen la màxima garantia per a la seva curació.

Compta a més a més aquesta Clínica amb potents instal·lacions de Raigs X per a diagnòstic, diatèrmia, alta freqüència, helioteràpia artificial, electroteràpia i un laboratori especial per a biòpsies.

**Hores de consulta: de 11 a 1 i de 3 a 5**  
Carrer Nou, núm. 72

*Advertència.* -- Degut a condicions especials, no es farà cap aplicació de Radium que no es cobri per endavant i no es retornarà cap quantitat després de feta la comanda.

SASTRERIA

## FONTDECABA

Joan Maragall, 3 i 5, 1.<sup>er</sup>  
FIGUERES

## MOTORS DIESEL, amb i sense compressor

Construcció SULZER FRÈRES

Del tipus més modern i de majors avantatges i garanties sobre totes les marques

Instal·lats en total prop de tres milions de H. P.

Representants: **JOHN M. SUMNER & C.<sup>o</sup>**

Successors: BASTOS i C.<sup>a</sup>, S. en C., Enginyers

BARCELONA: Claris, 19 - MADRID: Passeig de Recoletos, 14  
Teléf. 1103 A. - Apartat, 364 — Teléf. 53502 - Apartat, 312

## Serveis d'Automòbils Gregori

Plaça Pi i Margall, 4 -- FIGUERES

Teléf. 30

Cotxes de lloguer a preus econòmics.

Omnibus per a excursions, a 0'90 i 1'00 ptes. quilòmetre.  
Gasolines i petrolis.

Neumàtics en estoc Dunlop a preus de tarifa amb descomptes importants.

# Pedra artificial Ciment armat

## Narcís Pagès

Fàbrica: González de Soto (prolongació).

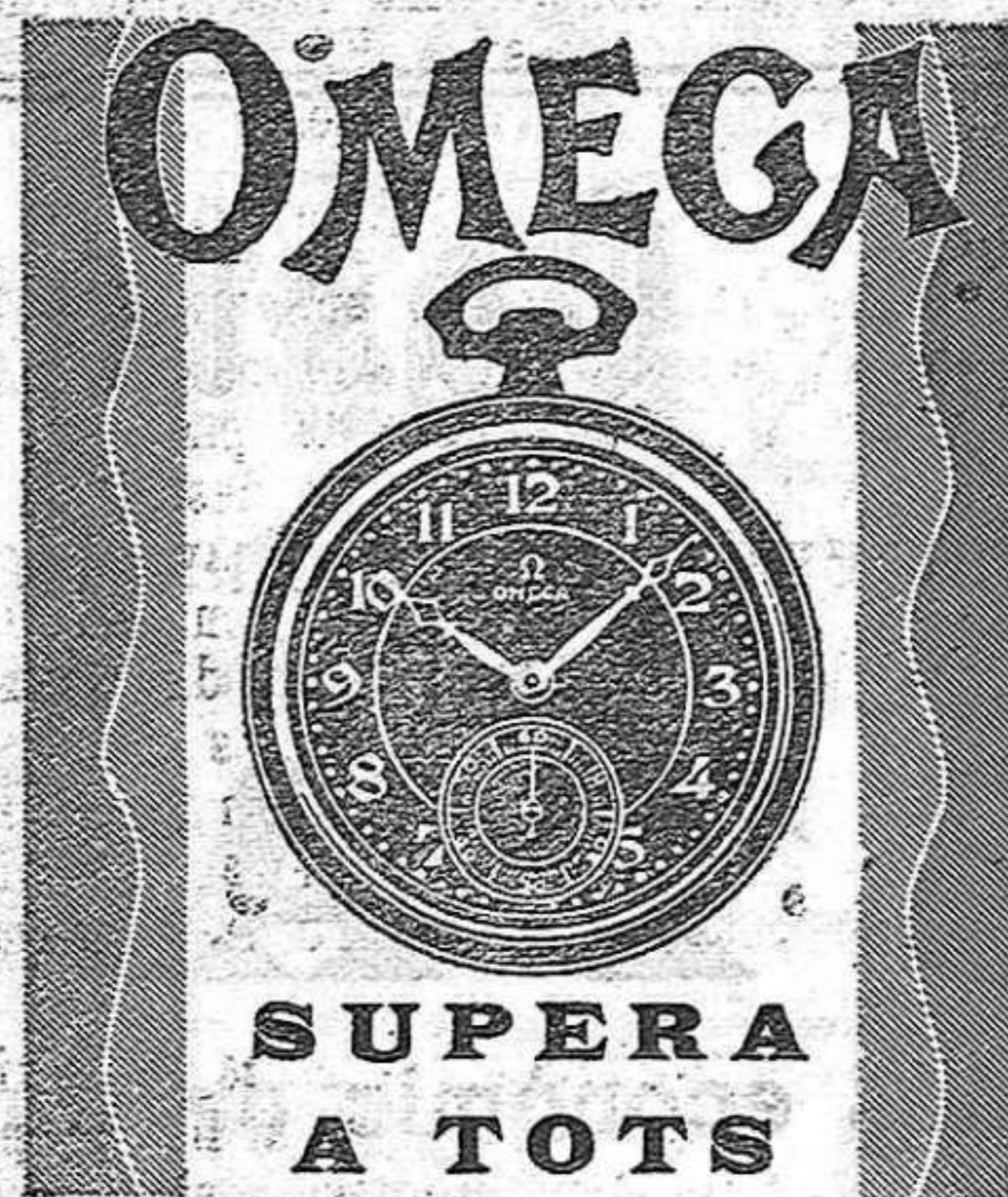
### FIGUERES

## Preferencia



De todos los miles de coches que Vd. ve en las calles, las dos terceras partes están equipados con Champion. Esta preferencia tan manifiesta que los motoristas en el mundo entero le dan, es la prueba definitiva de que la mejor bujía es la

**CHAMPION**  
CHAMPION SPARK PLUG Co.  
Toledo - Ohio U. S. A.  
CONCESIONARIO PARA ESPAÑA  
FRANCISCO FLORES  
Espinardo - Murcia



## Plisats, brodats i calats

Els plisats s'entreguen a l'acte.  
Carrer de Perelada, n.º 7, primer.  
**FIGUERES**

## Despatx Font i Fargas

Carrer de Girona, 26, primer  
Figueres

(Tots els dijous de 1 a 4)

Gestió d'affers administratius

A GIRONA: OFICINES «GERUNDA»  
PROGRÉS, 20, primer

Autos-taxis de lloguer de Celestí Boada. Teléf.: Cafè Novetats n.º 132. Per a encàrrecs: Sant Vicens, 27, Figueres.

## Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.

## PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



## CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde que sea.

## CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciáticas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

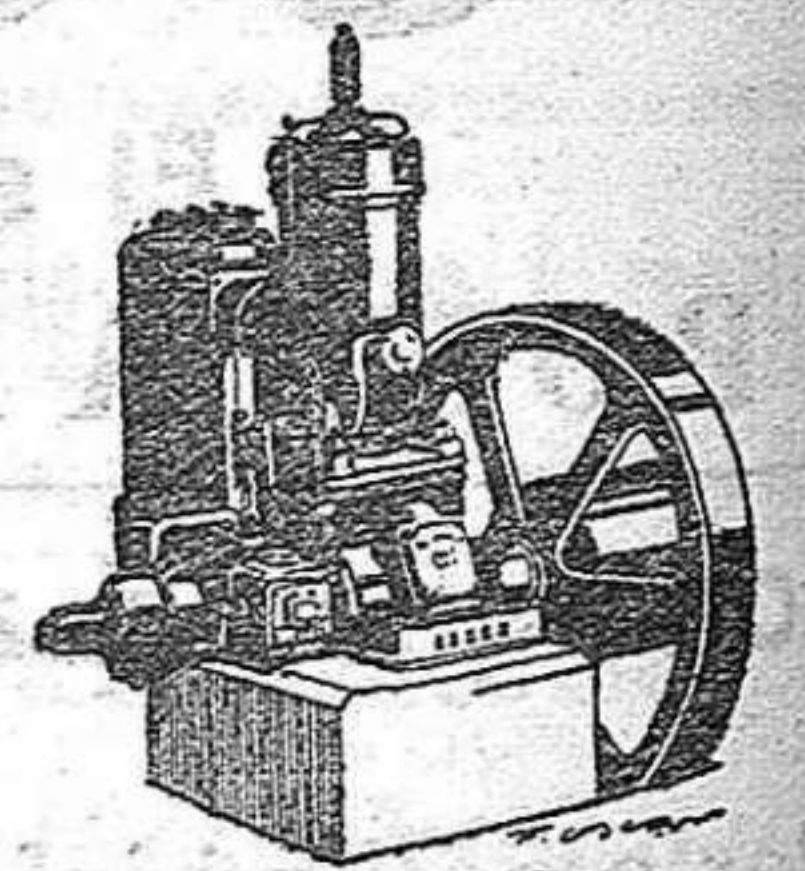
PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

## TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

## MOTORES SUPER-DIESEL R. WOLF



Existencias en España

El motor que reúne todas las ventajas Semifija y Locomobiles Bombas centrifugas

CONCESIONARIO:  
Esteban Carrera (Pon)  
Apartado 291, Alcalá, 52, MADRID

Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFAEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymerich  
Mestre d'Obres Perit Constructores  
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

Billar. Se vende uno, tipo moderno, en muy buen estado a precio reducido. Informará: Luis Gifre, Figueras, Monturiol, 7, Teléfono 78.



# L'acabament de la Missió

## Hebdomadàries

### Crist ahir, avui i sempre...

Quin accent de virior entusiasta el de diumenge passat en cantar el Credo, de retorn, la processó al temple parroquial. Les notes inspirades amb què mossèn Romeu va bastir l'himne de les nostres creences immortals semblaven tenir nova força en retrunyar per l'ampla volta de l'església curulla de figuerencs enardits.

La consagració a Crist Rei feta pel Prelat a la Rambla davant del tot Figueres renaiçant, adquiria caràcters de grandiositat en aquella circumstància final de la fructuosa Missió.

Crist-Eucaristia, qui s'havia passejat majestuosament, triomfalment pels carrers de la ciutat i enlairat per damunt de la multitud incomptable en ple Passeig ciutadà, devia sentir-se satisfet d'aquella Figueres que retornava gojosa als seus peus de Guaiador immortal d'individus i de col·lectivitats.

Feia prop de cinquanta anys que Crist s'havia passejat per Figueres en jornades de Missió i des de llavors, quantes hores de tenebres, de prejudicis, d'ofuscacions, d'apostasies, d'errors inconcebibles no havia vist la ciutat. Els ciutadans canviats; els costums diferents; la vida nova pujant i victoriosa..., però Crist el mateix de sempre, d'ahir creador del poble a l'escalf de la seva doctrina, d'avui enlairador de les col·lectivitats amb el seu ideal de pau i amor; de tot temps Fi suprem i harmoniós de la humanitat entera...

Difícilment s'esborrarà de la generació present l'acte triomfal del diumenge, magnífica, eficient, ubèrrima expressió de la realitat més viva:

Crist ahir, avui i sempre...

HÉCTOR.

## LES COMUNIONS

Diumenge passat era la diada final de la Santa Missió amb tant de fruit predicada i les comunions tan concorregudes durant tota la quinzena, s'intensificaren de faiso inesperada.

A les sis del matí el senyor rector començà la primera missa de Comunió general, a la qual predicà bells mots de preparació el missioner P. Pijoan.

La Comunió durà estona llarguíssima, acostant-se a la sagrada Taula munió incomptable de fidels.

A les vuit el senyor Bisbe celebrà la segona Comunió. Si la primera havia vist l'església curulla, la segona presentava un aspecte imponent, com mai s'havia vist, emplenat els assistents el presbiteri, el cor, l'orgue les capelles laterals, estenent-se la rinada fins ben endintre la capella dels Dolors. El P. Bolós des de la trona, va fer els fervorins, cantant tothom les populars cantúries encàrístiques, que tant de relleu donen a tals actes. Quatre sacerdots amb el Prelat repartiren el Pa eucarístic a aquella multitud que devotament cantant s'acostava a la santa Taula. Les comunions del sol diumenge arribaren ben bé als quatre milenars.

## LA PEDRA RECORD

En sortir de la missa d'onze, va ésser organitzada la comitiva per tal de procedir a la benedicció de la pedra record de la Missió, que va ésser emplaçada a l'entrada del temple damunt de la pica beneitera de l'esquerra. El senyor Bisbe, assistit de la clerecia de la parròquia, va beneir amb la forma de ritual i revestit de mitra i bàcul la llosa i des de la trona el P. Múnera predicà un bell sermó de circumstàncies, cantant la gentada el «Crist venç» de mossèn Romeu.

La llosa és una acabada obra artística molt en harmonia amb el lloc d'emplaçament, dissenyada pel conegut mestre senyor Escapa i executada per l'escultor marbrista N'Artur Novoa. Presidida per la creu bizantina en accentuat relleu, té a cada costat

l'emblema heràldic de la ciutat en la fulla de figuera i de la parròquia en les claus de Sant Pere. A sota, en lletres plenes de sobrietat i noblesa, hi va la llegenda «Record de la Santa Missió, MCMXXVIII». El conjunt és emmarcat en un relleu cantonal senzillíssim i les cantoneres porten claus de llautó que li donen caràcter. És una obra ben digna dels seus autors i de la nostra parròquia.

## LA PROCESSÓ

L'acte sortint de la Diada el constituïa sense cap mena de dubte la processó eucarística anunciada per a les tres de la tarda. A aquesta hora els núvols amenaçadors que tot el dia havien tingut el cel cobert, deixaren caure un lleuger ruixim, que no impedí, però, l'esclat majestuós de la incomparable manifestació cristiana.

Començà la desfilada pels col·legis de noies, seguint les donzelles i senyores pertanyents a les diferents associacions de pietat de la Parròquia. Cloïa aquesta part de la processó l'escolania, abillada amb els seus vistosos hàbits. De seguida venien els col·legis de nois i els homes en nombre també considerable i enlairant diferents senyeres de les corporacions parroquials. El penó d'honor era portat per l'alcalde, senyor Bassols, al qual feien costat els diputats provincials pel districte senyor Dalfó i Ferran. Amb el penó principal anava un brillant seguici i a continuació el Santíssim sota tàlem, essent de remarcar la innovació, ben majestuosa per cert, d'ésser portada la custòdia en florit cadafalc per quatre sacerdots. Darrera del tàlem anava el Prelat amb pluvial i presidint totes les autoritats de la ciutat, tancant la manifestació la banda del Sant Quintí.

La desfilada era interminable. Malgrat anar en fileres ben espesses, la multitud cobria tot el trajecte previst i encara havia de sortir la Custòdia de la Parròquia que a la Rambla ja s'havien format fileres d'assistents, emplenat per tant la processó completament la Placeta, carrers de Caamaño, plaça de la Palmera, carrers de Prat de la Ribera, Perelada i Pujada a l'Església. Aquesta consideració donarà una idea aproximada del nombre mai vist a Figueres de concurrents a la grandiosa processó.

## A LA RAMBLA

A mida que la processó anava arribant a la Rambla, els assistents a la mateixa eren col·locats en fileres al llarg del passeig, en forma que fos fàcil després la desfilada. A la part superior de la placeta s'havia instal·lat una plataforma amb l'altar, on devia reposar el Santíssim i des del qual devia dirigir la paraula el nostre amantíssim Prelat. Un micròfon era encarregat de recollir les paraules que quatre potents altaveus difonien per tota l'extensió de la immensa Rambla.

Arribat el Santíssim i entre cants i visques enardidors, fou col·locat al lloc preparat, mentre un silenci imponent es feia per tota l'esplanada. El sermó del doctor Vila, magistral, sentit, emocionat i emocionant, era devotament sentit per tots mercès als altaveus, havent merescut felicitacions de tothom tant la Casa Rifà de Barcelona, propietària dels mateixos, com el seu representant a Figueres senyor Fèlix Jaume, tots els quals donaren les màximes facilitats i sacrificaren els seus legítims guanys per tal que Figueres veiés realçada la solemnitat de la seva Missió, amb la utilització de aquest moderníssim mitjà de comunicació.

Finit el sermó del senyor Bisbe i donada la benedicció amb S. D. M., la processó emprengué el retorn a l'Església pels carrers de Girona, Plaça i Pujada a aquella, cantant de bell nou el Trisagi i l'Himne encàrístic.

Encabida penosament la immensa concurrència a l'interior del temple, amb tot i haver-se disposat que els col·legis es dissolguessin sense entrar, el P. Bolós pujà a la trona i amb paraula encesa glossà l'imponent espectacle que Figueres acabava de donar, i entre visques va ésser reservat el Santíssim, mentre les notes del Credo grandiosos com mai feien retrunyar la nau del temple sant. Les llàgrimes mullaven molts de rostres i la impressió que era un espectacle mai vist a Figueres presidia els comentaris de tothom.

Si la Missió no hagués tingut l'èxit espe-

rat, amb tot i gràcies a Déu haver-lo superat amb escreix, la visió d'aquella tarda triomfal del diumenge, en la qual Figueres es mostrava als ulls de tothom tal com és de noble i franca i cristiana, hauria estat l'apoteosi més complet de la glòria de Crist-Rei...

## CONFERENCIA D'ORIENTACIÓ

Per si faltava un colofó adequat a la magnífic diada, la conferència organitzada per la Lliga de Perseverança a càrrec del popularíssim P. Bolós venia a ésser el bell final.

Mai potser el vell Teatre Principal se havia vist curull d'una gentada tan compacta com la que emplenava sala i escenari en forma inversemblant la vesprada del diumenge. Rebut el P. Bolós amb visques i aplaudiments eixordadors i prèvies unes paraules del nostre senyor rector, descabdellà el jove i savi jesuïta la seva magistral conferència sobre orientació religiosa, que ens dol de debò no poder reportar ni tan sols en extracte per la manca material de temps i d'espai. No cal dir que l'eloqüent dissertació del P. Bolós fou entusiàsticament aplaudida per la multitud en sos paràgrafs més sobresortints i al final. El senyor rector va cloure tan solemne acte remerciant l'assistència dels presents i donant diferents visques a la Missió, a la Figueres catòlica, als PP. Missioners, etc., visques que trobaren un eixordador ressò en tota la concurrència.

## L'Exposició de la Revolució francesa

A París, i amb caràcter oficial, s'ha obert i continua. I són molts els comentaris, descripcions i notícies històriques que la premsa universal ha fet. La multitud va passant, i mira, i observa els objectes de totes classes, que sota una volta de banderes que recorden les guerres, s'han aplegat sota la direcció de persones expertes.

No l'havem vista aquesta exposició, i ens dol. El conjunt de coses que la integren, no obstant, ens és gairebé del tot conegut, per les nostres aficions a la història de l'imperi napoleònic, l'origen del qual fou, com tothom sap, l'era revolucionària.

Podem, doncs, parlar amb coneixement de causa, i el mateix que en totes les nostres exterioritzacions, cap mena de perjudici no ens governa.

Deixant de banda la valor històrica i arqueològica dels objectes i el que signifiquen socialment als ulls de tots; l'evocació de les jornades terroristes, de l'execució dels reis de França, i d'altres convulsions que ha judicat severament la crítica, ens sembla trista, tràgica a més i inoportuna, perquè la Revolució francesa (reconeixent i tot de bon grat les seves lògiques, fatals, premisses populars, i fins les seves conseqüències equitatives), és esgarrifosa a l'enteniment i al cor; i les seves nombroses víctimes, particularment les innocents (que eren la major part), són tan dignes de la compassió admirativa que inspiren els màrtirs, com de condemnar els seus botxins.

La sort, per exemple, dels monarques i de llurs fills; la no menys deplorable de tantíssims eclesiàstics i seglars, cruelment sacrificats en odi a la monarquia i a la fe, o bé per causa d'una exaltació de les ínfimes classes del poble, són visions que valdria més cobrir amb un vel, puix que no honren a ningú, ni aprofiten a la didàctica del poble, irreflexiu i impressionable, altrament, com una criatura. Per aquesta raó evident, potser és que a la França actual, en llibres de text, s'ha tractat la Revolució en termes generals, i enlairant-la i tot com s'endevina en un sistema com el republicà-socialista que domina, s'han amagat les aberracions del moviment que arrenca de la caiguda de la monarquia.

Ara bé, aquesta Exposició hauria de tenir la seva utilitat, i la'n tindrà sens dubte.

Primerament ella testifica (amb el llenguatge patètic dels records tangibles), les penes terribles, les injustícies gairebé inimaginables, que les passions d'uns homes, imaginaren als altres.

En segon lloc, ella demostra (com ja indicà el poeta Lamartine en la seva coneguda obra) l'absurditat de les vindictes deixades a la mà cega de les turbes irritades.

Finalment, argumenta en pro de la tornada a l'ordre i a l'equilibri social, que la

providència de Déu encomanà a aquell home de naixement obscur que es digué Napoleó, i que, fill políticament de la Revolució mateixa, era menys revolucionari del que es pensa.

Això podria portar-nos a moltes consideracions. Ens reduiríem tanmateix avui, i per la força poderosa de l'actualitat, a qualques observacions entorn del gran film que amb el nom del personatge, s'exhibeix ara, i on les relacions entre Napoleó i els fets revolucionaris ens apar exagerades.

No barregem, però, coses serioses amb divertiments. Deixem-ho per a un altre article.

FREDERIC CAMP.

## Estampes

### Vida empordanesa

L'Empordà ha estat sempre el punt fiac de la meua vida. L'he estimat fonament, sincerament amb una intensitat pariona al dolç record de l'estimada. Aquests records han fet el meu cor més ingenu, més jove, més amorosit, esclatant d'ufana i vermellor com un clavell obert i flairós, esbatanat per un sentiment de vida i passió. Tota la meua ufana i tota la meua virior intel·lectual s'ha cuit i motllat en l'oci contemplatiu i sensual de la plana meravellosa. Lluny, n'he tingut enyor i reuana. Quan he tingut una lassitud corporia, un afeixugament d'intensitat i d'acceleració cerebral, a redós dels estatges hi he trobat el bàlsam que ha guarit la meua decadència i ha tonificat els meus nervis i m'ha revifat cuitosament, poc a poc, vernissant la meua convalescència amb una sublimitat d'encisos i amb un goig tan viu, com si vora meu hi hagués la fada de la il·lusió encantada que protegís la meua ingenuïtat d'infant, que remogués el meu lent i íntim deixonament i vetllés els meus somnis que porten sempre gestes d'home sentimental. L'amor únic, apassionat, formidable que és fondre dues ànimes arborades comprensió generosa en un idilli ensucrat de promeses i rialles, ha estat l'iscla que més m'ha esperonat a fer estimar la vida austera i la senzillesa de la vida.

Empordà del mig, tota vora de Ter. La meua infantesa s'hi descabdella amb una mandra impressionant. Sóc minso, esgratussat, carquinyoli; esparpallat i viu com una sageta. Porto un davantal fet amb un gust artístic deplorable; un davantal que em feia presumir molt, amb una sanefa blava plena d'àngels del Cel que juguen a pilota. De tant en tant vaig a cacera amb l'avi. M'agrada caminar pels camins frescats de les arbrades. Porto l'escopeta al muscle que em fa caminar de gairell. No em canso pas de preguntar:—I això? I el de més enllà? Quan no saben què contestar m'engeguen a passeig. Davant d'un camp de melons i cindries es desperta tota la meua golfateria llaminera i sentimental. El pagès m'ha triat un meló ronyós, amb un punt de verd. L'he devorat allà ben sentat a l'ombra de l'albercoquer, sense gaires compliments. Els meus ulls parlen amb una eloqüència d'agraïment. El camperol mentrestant engrunava amb les mans el tabac fort de «paquetilla» de ral; al costat hi té encara les deixalles de la minestra i una llesca de pa. De aleshores ençà sempre que havia de parlar d'ell, li deïa «l'home de la llesca».

Hem arribat allà vora els pollancre del Ter i ens hem ficat al barracó per reclamar fórtors. Jo m'hi he encabit com he pogut, ben quiet. El moment és solemne i la sonsonia del riu lligada amb la fressor de l'arbreda, em fa l'efecte d'un cos que panteja. Tinc els ossos i els nervis encogits i tot sembla que em fa mal. He quedat adormit amb la boca mig oberta, amb un son d'àngel. Els rantsells no em deixen viure; tanmateix en fan un gra massa. Quan hem mort la tarda, ens n'anem xano xano, tot xiulant la marxa d'En Pere Camps.

Adolescència. Ja porto gec i calces llargues. La gent diu que semblo un home. Jo m'estarrufro com un gall. El jovent agafa la màquina i corre les festes majors. Penso que jo també ho faré i que aleshores ja m'afetaré un parell de vegades per setmana.

He anat a una festa major. Polsaguera, empenyes a creu i a recreu; m'adono queestic suant com un carreter, però jo em faig la il·lusió que prenc un bany d'aigua tèbia. Les noies van molt ben quillades i totes cerquen un promés que els digui quatre mots de bé a cau d'orella. A l'envelat no s'hi cap pas; quina gentada! Jo tinc l'entrada dintre el puny clos com si portés la clau d'un tresor fabulós. Hi ha un gran silenci, perquè en aquell moment toquen un obligat de corneti. Els pagesos es desvien pels forasters. A mi, naturalment, m'han fet sentar a la preferència, a dalt d'unes caixes buides de sabó.

Tothom demana coses a mitja veu:—No hi ha cap més cadira?

—Què volem prendre? En Pep Tanoca fa de cambrer i resulta d'allò més elegant; en cos de camisa, elàstics nous i el mocador llardós a l'espatlla.

Un barrejat, dos xarops... Crits, soroll de vidre, fressa de cadires. Una criatura que plora... Ara sí que l'hem feta bona. Tothom protesta indignat. I es comprèn. Estem en el moment culminant, quan el corneti, vermell com una cirera, fa el pinyol més gros. El fiscorn bufa com un dimoni i jo tinc por que no baixin els estantols del sostre.

Resto allà enfonsat, aclaparat en mig de la gentada.

—Què li sembla?



—Molt bé, molt bé—vaig dient jo. «No podieu pas trobar millor; aquesta gent no són pagats amb diners». Ells riuen satisfets d'haver fet tan bon lloguer.

—Com hi ha món, ja es pot ben creure. I aquest envelat, fugiu, burranço! L'aranya, les banderes que semblen cobrellits, els llums de carbur, domassos esquinats, penjarilles a tot arreu, alfombra i tot per a ballar-hi ben tou com si fos una casa de senyors...

—Sí, sí—repeteix jo—. Igual, igual, que una casa de senyors.

I tot es reflecteix intensament dintre els meus sentits. L'home més important per a mi, el que hi fa el paper més lluit és En Xico de Can Grana, que aguantava la solfa als músics. Hi està amb molta serietat, i això em fa comprendre que té un càrrec delicat i de molt de compromís. Hem arribat al capdavant de la peça. Tothom aplaudeix. En Xico es gira davant aquell públic tan entès de pàgesos, i fa una gran reverència amb el cap, tot emocionat, agrairíssim.

Per primera volta he vist el mar. El mar de l'Empordà. Quina visió! Quin blau! Dalt de Sant Sebastià de Palafrugell... L'abis imponent, les barques com cloves de nou; les cavorques embandissades, l'aire que m'oreja, la immensitat de les muntanyes verdes, la plana... Allò em fa venir pell de gallina. La calitja del matí és fora. Es veu clar i net; l'esclama furient, la costa esberlada, uns pobles jolius i blancs. Hem dinat bé i això predispesa a l'exageració i a l'esperit optimista. El gust de salobre us fa l'efecte que mastegueu goma aràbiga. Es el mar nostre, el mateix mar que més tard jo havia d'admirar i guaitar des de Sant Pere de Roda, passant per tota la costa catalana, fins a Salou, la finestra gentil que té Reus per a veure el mar.

Quan la vista s'ha ben menjat el blau i els pulmons s'han exampat d'aire marí, hem davallat. Tot baixant saltaven les anècdotes...

—Nosaltres teníem un mossò un xic taral·liròt, però un bon bordegàs. Un any no en vàrem pas poder treure res; va voler anar per Santa Creu a Figueres; volia veure una cursa de braus. Arribà ronc com una cornamusa, amb una veu de corn...

—I dones?

—Mireu, he cridat molt, però molt; com mai potser no havia cridat en la meua vida. Estic esgargamellat.

—I això?

—Veureu; a la plaça varen començar a cridar; hi havia una saragata i un temperi... Jo estava en dubte; no sabia de què anava; no havia vist mai cap «corrida»; no podia pas saber si ho feien malament. Vaig comprendre que estava fent un paper dolent; un paper de collaríng; jo també hi havia de dir quelcom. I m'he posat a cridar, més fort que ningú, com un desesperat, com si en aquell moment se m'hagués mort la dona, com un boig esperitat...

—Molt ben fet, Naci, molt ben fet.

L'amic callà. Anàvem costa avall. L'ambient era cald, feixuc, abrasant. Després va afegir amb recança:

—Fa alguns anys que és mort. Sempre va ésser així. En Naci era un baliga-balaga i un bocamol; però era un bon home, un pedaç de bondat... Sempre que va pensar senyar-se, es va treure un ull.

L'estudi constant i l'entusiasme actiu m'han deixat baldat. Girona m'atut; he quedat feble, desmaterialitzat, decadent. Les hores silencioses de nit, esgotadores, les he passades vetillant. A les primeres hores vesprals, sento només l'aprenent del costat que toca el violí; ho fa tan malament, que sembla que rasca una capça de blat de moro. D'estudiant portava jo una cinta negra al coll, un vestit fosc, un xambreg negre, aixafat. Uns cabells llargs i rebels, discretament esbullats. Sembla un estudiant del París romàntic, com si visqués en un encantament de melodia emmelada a l'impuls lent d'un vals de Clifton Worsley. La meua taula, plena de llibres i revistes i pamflets queda plena, agombolada; quan em llevo al matí sembla que els gegants tafaners ho han regirat tot, no s'han entès prou bé i m'han deixat aquell garbuix, aquell tragi de paperam revoltat.

He anat al poble empordanès, a refer-me. A refer l'esperit. A vèncer el parentesi d'amarga incertitud. I novament, com sempre, a guanyar, dominador i imbatut, la gran batalla. I ha vingut la vida de quietud convalescent. Poc a poc, tot ha anat agafant el seu dring, i les coses han tornat a marxar, i el tònic de la vida ha ressorgit potent en mi. L'ombra dels arbres vells, els goretos esponjosos, els camins assolatats, les esquelles dels bous, el so del tren llunyà, el capvespre... Tot garbellat en el sedàs d'una mandra admirable.

Solui i a recés d'un tomb tardoral, un pallardàs de pel moixí m'ha explicat ço que els ha passat amb el tren petit de Flassà a Palamós (abans el tren més familiar i patriarcal del món), quan pujava les costes de La Pera. Allà on va a pas de formiga, esbufegant. La gent baixa amb tota franquesa a collir raïms o a fer necessitats fisiològiques a la mainada.

—S'ha aturat; sí, sí, s'ha ben aturat. S'ha donat un crit: «Tothom a apretar a darrera». Tothom. Us en feu ben bé càrrec d'això? Pàgesos, criatures, capellans, frares, recaders i marmaneres... No m'enganxaran pas més—diu el

pallardàs—. Quan l'hem tingut arriat, abans d'arribar a l'hostal d'En Vehi, el tabalet del maquinista arrenca i cames ajudeu-me; veniu-me al darrera amb un fiabiòl sonant.

—I dones?

—Tots plegats hem hagut de fer un pensament; hem arribat a l'estació de La Pera, mig a peu, mig caminant. El tren petit, tot entrolat i fumeta—mireu quines bromes de gastar!—ja feia estona que era allà, que ens esperava. Em mirà un moment perplex i refermà: —I això és cert, ben cert, com el sol que me il·lumina.

La joventut ha arribat cridanera, impetuosa, formidable, amb una trajectòria d'home honest i amb un so d'esquellerinc. Tot el to literari i el verb impetuós i el sentit intel·ligent de les coses, és meu, ben meu. Ningú no hi té res a dir. La relació m'ha fet comprendre moltes coses, i davant una baixesa o una ensopagada, he fet el cor fort i m'he mostrat indulgent. Figueres, ha refermat la meua estimació, la meua passió arravatant. L'ha sintetitzada i n'ha fet àmfora de coses que no tenen preu. El millor elogi de la ciutat és gaudir-la en una exaltació d'amor. I d'ella—de la ciutat—discretament jo en podré contar moltes i veres paraules, sentiment de joventut, diàleg en el qual pregunten adelerats si heu pensat en vosaltres mateixos, si a totes hores i sempre heu enyorat la fesomia i l'encís de les darreres paraules...

I això, per a la joventut, encara ara, ho és tot; són paraules d'una recordança eterna.

ERNEST ALBERT I GALTER.

## Una festa simpàtica

Tal com oportunament anunciarem, el Col·legi Acadèmia de Sant Josep celebrà amb tota solemnitat la seva festa patronal, descabdellant-se el programa amb tota regularitat.

Ultra la festa religiosa, hi hagué la festa de caritat, la festa esportiva i l'escollida vetllada musical a la nit.

A les dotze del migdia hi hagué la distribució de postres als pobres de la Mendicitat, als malalts de l'Hospital i als vellets de l'Asil. Un estol de col·legials repartia l'obsequi, rebent l'agraïment i les benediccions dels afavorits. Es un acte que ja ve a ésser tradicional d'aquest Col·legi i que diu molt a favor seu, perquè així els joves alumnes aprenen pràcticament la primera de les virtuts cristianes, compadint-se dels pobres i desvalguts.

Un altre dels actes interessants fou la benedicció de la Sala d'Educació física, que acaba d'inaugurar-se al carrer de Joan Tutau, comptant amb una sèrie d'aparells molt importants, on juntament amb l'esport i la gimnàstica sueca, han de fer-se forts tants de fills de la nostra ciutat. Fou benefici el local pel director Mn. Enric Gàbana, fent després els alumnes de Gimnàstica diversos exercicis, sota la direcció del professor senyor Roux.

A la nit se celebrà el concert vocal i instrumental, anant la primera part a càrrec de la secció coral del Sindicat de Garriguella. Tot el que es digui en elogi dels simpàtics joves garriguellencs és poc. La justesa i afinació amb què cantaren les sis peces que formaven el seu programa, foren admirables i sols poden atribuir-se a llur constància i força de voluntat en bé de l'art musical pel qual senten un vertader entusiasme. La nostra felicitació ben sincera pels valents cantaires.

A la segona part En Jaume Soler, acompanyat al piano pel jove Pere Sunyer, va desgranar un enfilat de cançons que foren fortament aplaudides.

El professor del Col·legi senyor Roux executà «Sérénade de Tocelli» i la «Berceuse de Joscelyn», revelant-se un expert violinista.

Fora de programa En Joaquim Soler, de la secció coral de Garriguella, cantà admirablement la cançó catalana «Pel teu amor», cloient-se la vetlla amb breus paraules de remerciament que pronuncià Mn. Enric Gàbana, qui en el transcurs de la mateixa féu de «speaker», ja que el concert fou radiat, podent-ne fruit des de llurs cases tots els radio-aficionats.

La nostra felicitació al Col·legi, professors i director per l'èxit de la festa, desitjant-los en molts en llur benefactora tasca.

X.

# Banca Arnús

## Succesora d'Evarist Arnús

CONVERSIÓ VOLUNTÀRIA DEL DEUTE PERPETU INTERIOR EN AMORTITZABLES AL 3 I 4 PER CENT D'INTERÉS

Els tenedors del Deute 4 per 100 Interior que tinguin llurs títols dipositats en custòdia a la CASA CENTRAL o SUCURSALS, així com els que els acreditin en Compte Corrent de Valors, i en virtut de la facultat concedida pel Reial Decret Llei de 15 del present mes, desitgin convertir-los en qualsevulla dels Deutes Amortitzables amunt esmentats, hauran d'assabentar-nos ho per escrit abans del dia 7 d'abril vinent.

Així mateix, i sense percebre'n cap comissió, gestionarem la conversió d'aquells títols de Deute 4 per 100 Interior que a tal objecte ens siguin presentats en temps hàbil.

Figueres, 23 de març de 1928.

## ESPORTIVES

### Futbol

Coses grosses a la Unió Esportiva.—Una derrota sorollosa i una sorollosa victòria.—Canvi de Consell directiu.

*Diuenge, 18: Palafrugell, 13; Figueres, 1.*

El diuenge fou desplaçat un equip de la Unió a Palafrugell; per tal de jugar a la dita població un partit de futbol, a canvi de què aquell equip tornés als nostres la visita l'endemà, diada de Sant Josep.

L'obligació que pesava damunt alguns dels nostres jugadors, amb motiu de la Santa Missió, ocasionà el desplaçament d'un «reserva» amb mitges soles i talons, disposat a «morir gloriosament» davant dels campions de la província. Fins s'assegura que la Junta entregà al delegat un missatge, per tal d'entendre el cor als palafrugellencs i aminorar en el possible els «desperfectes»: en fi, tot abans que deixar d'anar-hi; el cas era donar una prova de noblesa esportiva. Però, fillets, allò no fou una mort gloriosa, allò fou un «assassinat» amb totes les agravaents. (Perdonin els nostres amics el mot quelcom fort, però merescut.)

Consti, doncs, que el nostre «reserva» fou batut pels campions i l'àrbitre, per la màxima diferència, 13 a 1. En retornar a casa, els socis de la Unió, els més malpensats es feien l'ullet, bo i dient a determinat element de Junta... «Què amigazos tienes, Benito!!!»

*U. E. Figueres, 3; Palafrugell, F. C., 2.*

En canvi, el dilluns, diada de Sant Josep (diuen que el president va posar un ciri al seu Patró), la cosa va anar ben d'altra manera.

Els nostres, arreglerat tot el bo i milloret de què disposen, varen plantar cara a les «hostes» d'En Cabanes (pes ploma), i s'imposaren tot seguit. La porta esdevingué invulnerable: la defensa netejava més que la tramuntana; la mitja «no s'escorria»; i la davantera dominant continuament. Llevat d'escassos moments, el partit fou un seguit de belles jugades, i la Unió va donar fe de vida i provà que encara és equip per a donar fruit.

Els gols figuerencs foren marcats per Arater (2) i per Mas (cadet) l'altre; els dos del «Palafrugell» varen ésser encolomats sense pena ni glòria, un d'ells pel defensa figuerenc Juandó, deixant-lo «grogui». L'àrbitre, encara que imparcial, més aviat a favor dels forasters; amb tot el dit senyor ha prosperat molt i promet donar dies d'angoixa al fins avui insubstituable Rovira: En Romans és tot un àrbitre, diguin el que vulguin els apassionats que diuenge no quedaren satisfets.

NOVA JUNTA DIRECTIVA DE LA UNIÓN

Acomplert amb escriure el termini que el president sortint, senyor Jón, va demanar per portar a terme la seva tasca, fou celebrada Assembla general extraordinària el divendres, dia 16 i el dimarts, 21, tingueren lloc les eleccions, resultat elegida per aclamació la Junta que d'ara endavant ha de menar els destins de la Unió, essent elegits: N'Enric Chantier, president; En Joaquim Prats, vice-president; En Joaquim Geli, secretari; En Pere Bordes, tesorero; En Pere Comes, comptador; En Marian Rovira, En Pere Turró i N'Eusebi Ymbert, vocals.

No calen comentaris; per poca disciplina esportiva que hi posin els senyors socis i antics

protectors de la nostra veterana Unió, aquestes Junta ha d'obrar miracles.

Es dona com a cosa ferma un homenatge a veterà Joaquim Prats, espill d'honorades esportiva, un dels més correctes i entusiastes jugadors peninsulars. No estaria de més que el menatge es fes extensiu al jugador Bru, que se'l té ben guanyat, per la seva modesta i valuosa tasca portada a cap des que ingressà de porter a la Unió.

I abans d'acabar, no podem menys que donar un vot de gràcies a la Junta que ha cessat, per la incansable activitat posada al servei del club, sense regatejar esforços de cap mena, narrant a port la nau, que tantes vegades estigué a punt de naufragar.

LITUS.

### Ciclisme

El III Circuit Chevrolet es correrà el proper diuenge, dia 1.º d'abril, si no surt cap altre entrebanc.

Després del que va passar la setmana darrera, en què per ordre del senyor engineer, de d'Obres públiques, no es podia celebrar la carrera, que tant de nom donava a la nostra ciutat i al nostre Velo Club, si no es disposava d'una quantitat de «mil cinc centes pessetes», perfectes que una màquina amb tubulats podia ocasionar a la carretera on havien de passar un nombre de corredors, i després d'algunes entrevistes amb l'Excm. Governador civil de la província, senyor Rodríguez Ceballos, aquest, demostrant la seva gentilesa i l'entusiasme que sent per aquestes proves i pel futur de la Unió, ens ha concedit novament el permís perquè el dia primer d'abril pugui celebrar-se aquesta gran prova ciclista, que tant d'entusiasme arreu de Catalunya ha despertat. L'acte del senyor governador no cal dir que ha meregut les lloances de tots els esportistes, els quals confien en què presenciaria la cursa per demostrar-li llur simpatia.

S'havia parlat de fer venir a córrer els germans, però l'entitat organitzadora, que tant de perjudici li ha ocasionat la suspensió de la cursa, no pot aconseguir que aquesta prova empordanesa arribi allà on ells haurien volgut, sinó que sols pot fer-la arribar fins allà on bon empordanès ha sabut correspondre a la crida que fou feta a fi de fer venir els segons.

Els últims inscrits són de gran vàlua, puix que hi figuren corredors de la talla de Cebrià Ferrer, Claudi Zenon, Joan Grau, Josep Comanet i algun altre, sumant un total de 61 inscrits, que fa que a Figueres, la nostra benvolent ciutat, es vegi el dia senyalat una gran carrera i una de les diades esportives més remarcables que s'hagin celebrat.

Cal registrar els nous donatius de 25 pessetes del senyor Balló, 25 del senyor Vila Sabater, 10 del poble de Torroella, 10 de Sant Pere Pescador i una infinitat d'objectes d'art per als participants.

En el recorregut efectuat en un magnífic Chevrolet del nostre amic i representant de la pròpia marca en aquest Empordà, En Bartomeu Trulls, el diuenge passat, poguérem observar l'estat immillorable de les carreteres i l'entusiasme que per la carrera a tota la comarca existeix.

Per a inscriure's hi ha de temps fins el vinent dissabte, dia 31 del corrent, a les deu de la

**BANCA ARNÚS** Succesora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MÀTRIU: Passatge del Relloige

**Sucursal de Figueres**  
Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambrà cuirassada amb departaments de lloguer



Figuerencs! Empordanesos! Contribuiu a l'esforç que el Velo Club fa per bé del ciclisme.

**Atletisme**

Diumenge passat, a la mitja part del partit Palafrugell-Unió, i en homenatge a l'atleta unionista Joan Pineda, tingué lloc una prova de 3.000 metres rellens, a la que prengueren part els següents equips: Roura-Martí (jersei Unió, pantalon negre), Bueno-Sala (jersei vermell, pantalon negre), Albó-J. Lofre (jersei vermell, pantalon negre), Ribas-Valls (jersei blau-grana, pantalon negre), Ll. Lofre-Corretger (jersei negre, pantalon negre); Pineda va córrer sol (jersei Unió, pantalon blanc) per incomparança d'Oliván.

Es classificaren pel següent ordre: 1.ers, ex-equips Pineda i Roura-Martí; 3.er, Ribas-Valls; 4.rt, Bueno-Sala; 5.nt, Albó-J. Lofre; 6.é, Ll. Lofre-Corretger.

Seguidament el Consell Directiu de la Unió Esportiva féu ofrena al seu atleta Pineda d'un artístic rellotge com a estimul a la seva actuació al Cross de pre-selecció de Badalona.

**Campionat d'Espanya de Cross**

Demà tindrà lloc a l'Hipòdrom de Santander el XIII Campionat de Cross d'Espanya, prova a la que participen els millors atletes nacionals. Unió Esportiva, d'acord amb la Federació Catalana d'atletisme, ha desplaçat l'atleta figuerenc, campió de Cross de la província de Girona, Joan Pineda, qui defensarà els colors de la regió catalana.

De tot cor desitgem una bona actuació a l'atleta figuerenc, i esperem que tot l'element esportiu contribuirà a la subscripció oberta per a subvenir a les despeses del desplaçament a Santander.

X.

**NOTICIES**

Havent-se acordat per l'Ajuntament adquirir, mitjançant concurs públic, un grup destinat a l'elevació del cabal de aigua potable del servei municipalitzat, aquesta Alcaldia anuncia l'esmentat acord així com les bases aprovades per al dit concurs, per tal que puguin presentar-se les objeccions o reclamacions que hom cregui oportunes dins el termini reglamentari.

A l'últim Consell de ministres celebrat a Madrid, va aprovar-se un expedient de concessió de terrenys per a la construcció d'una Duana a La Junquera.

**Corbates**

Les darreres novetats

Casa ESTEVEZ, Girona, 1

Demà, diumenge, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major En Fèlix Rodríguez Duque, executarà a la Rambla, de dotze a una, el següent programa: «¡Adiós, Ronda!», pas doble, San José; lagarteranas de «El huésped del sevillano», Guerrero; «Las aviadoras», selecció, Alonso i Belda; «El toc d'oració», sardana; Pep Ventura.

Per a Novetats de Mig temps als Magatzems Fortunet.

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 83.967'50 pessetes; reintegres, 47.432'81 ptes.; havent obert 12 llibretes i comptes nous.

**Sastreria Riera.** El més modern en panyeria es troba en aquest establiment. Carrer Baix Sant Pere, 3, Figueres.

Ha desaparegut de casa seva el veí del poble de Les Escaules Esteve Esteve Ros, de 17 anys d'edat.

Durant el proppassat mes de febrer el moviment de població registrat en aquesta província va ésser de 602 naixements, 192 matrimonis i 528 defuncions.

S'han sol·licitat de l'Ajuntament els següents permisos: En Tomàs Geli Vergés, per a instal·lar un motor elèctric de 30 cavalls de força a la casa número 16, 18 i 20 del carrer de Sant Francesc de Paula (Adoberia), destinat a accionar maquinària pròpia de la seva indústria; En Joan Lloveras Bret, per a instal·lar un motor elèctric de 20 cavalls de força a la casa número 17 del carrer de la Muralla, destinat a accionar maquinària per a triturar cereals; i En Josep M.ª Mestre Montserrat, per a instal·lar un altre motor elèctric de dos cavalls de força a la casa número 61 del carrer de Sant Llätzer, destinat a accionar maquinària per a treballar fustes. Cosa que es fa pública per tal que es puguin formular les oportunes reclamacions dins els vuit dies reglamentaris.

**Conversió del Deute Perpetu 4 0/0 en Deute Amortitzable 3 0/0 i 4 0/0, sense impostos.**

Essent avantatjosa per als tenedors de títols 4 0/0 Interior la present conversió, el Banc de Figueres de Ll. Vergés Vilanova s'ofereix a la seva nombrosa i apreciable clientela i al públic en general per a totes les explicacions referents a la mateixa, i en conseqüència per a dur a cap la referida conversió.

Ahir a la tarda varen traslladar-se a Lladó el governador civil senyor Rodríguez Chamorro, el president de la Diputació senyor Bassols, el delegat governatiu senyor Montero, el perit enginyer senyor Valls i alguns diputats provincials, visitant el camp d'experimentació del conreu de l'olivet que hi ha en aquell terme municipal i la cura del qual està sota l'experta direcció del perit agrícola En Joaquim Vayreda. Després d'una inspecció detinguda i d'haver-se impressionat algunes pel·licules, els visitants sortiren altament complaguts de veure l'excel·lent estat d'aquell olivet al qual hom aplica els mètodes més modernament coneguts. També les citades autoritats visitaren el camp oliverar experimental que existeix als afores de la nostra ciutat.



**Sastreria**

S. TORRES

Gran assortit en trajes de llana a preus módics. El més nou de la temporada.

Joan Maragall, 23 FIGUERES

La Gasetta ha publicat una reial ordre del ministeri d'Instrucció pública disposant que es consideri creada amb caràcter definitiu l'escola nacional de La Selva (Ajuntament de Port de la Selva).

**Es desitja** jove de 15 o 16 anys, modest i de bona conducta, per al servei de Restaurant d'aquesta Estació.

L'enginyer cap d'Obres públiques senyor Moreno ha comunicat a la Societat d'Atracció de Forasters de Barcelona, que d'acord amb la instància de la dita societat, es trobaven practicant obres de defensa a la carretera de Port-Bou a Figueres, trajecte corresponent a la Costa Brava empordanesa, i informant respecte a la situació del projecte de construcció de ponts damunt els rius Llobregat i Muga, que es trobava en estudi per la Diputació provincial.

**Bleda-rave** en groc, blanc i vermell, en llavor de plantes seleccionades i replantades. Confiança en germinació i varietat. Dipòsit de sementer, Indústria, 5.

Dimecres passat es vegé obligat a aterrar per avaria al motor, a un camp proper a aquesta ciutat, l'avió correu de Tolosa al Marroc de les línies Latecoère. Ni els ocupants ni l'avió sofriren cap desperfecte de consideració.

**La mitja de moda** taló patentat Du Barry, Casa Estela, Perelada, 15, Figueres.

S'és autoritzada la permuta sol·licitada pels mestres nacionals En Joan Vilajelon i N'Enric Costal, de Banyoles i Terrades respectivament.

**Molí de vent.** Es ven en molt bon estat. Pot veure's funcionar. Raó en aquesta Administració.

Amb assistència del governador civil senyor Rodríguez Chamorro, del president de la Diputació senyor Bassols, de bastants diputats provincials, de les autoritats locals i de nombrós públic, ahir va donar el conegut advocat i publicista En Xavier Fages de Climent la seva anunciada conferència sobre Cánovas del Castillo.

Després de breus paraules de presentació fetes pel diputat senyor Ferran, el conferenciant va entrar tot seguit en la matèria, estudiant la personalitat d'En Cánovas sota els seus diferents caires: íntim, estadista, catòlic i polític pròpiament dit. Cánovas, digué el senyor Fages, va ésser l'home de la Restauració i l'home que va saber dominar la situació en circumstàncies molt difícils. Afirmà el senyor Fages que si haguera viscut l'esmentat estadista no s'haguera registrat la guerra amb els Estats Units. El punyal d'Angiolillo fou fatal per a Espanya, però Cánovas, en caure, va lloar Déu i exclamà visca Espanya! En enllaçar aquells temps amb la situació actual, el senyor Fages fa un paral·lelisme per exaltar l'actuació del general Primo de Rivera, acabant per fer un panegíric del gran que fou Espanya en el passat i el camí del present relligant-lo amb el mode de pensar d'En Cánovas.

El conferenciant fou molt aplaudit en acabar, essent afectuosament abraçat pel senyor Chamorro, el qual va proposar al president de la Diputació que la dita entitat fes fer una tirada d'exemplars del discurs del senyor Fages, essent acollida la citada proposició amb vives mostres de simpatia per tots els components d'aquell organisme provincial.

**Reuma**

**Gota**

**Ciàtica**

ho curareu radicalment amb els catzets

**URO-REUMA**

Capsa gran, 9 pessetes  
Capsa petita, 5 pessetes

Venda: Casa Segalà, centres d'específics i farmàcies.

Dipòsit: Farmàcia PERXAS, Figueres. Fullets explicatius gratis al carrer Unió, 5, farmàcia, Barcelona.

El nostre bon amic En Jaume Quer s'ha vist pare per primera vegada d'una xamosa nena, feliçment deslliurada al món. L'enhonorabona als pares i famílies.

L'entrada a la primavera s'és assenyalada amb la inconstància en el temps que li és tan característica: pluja, vent, fred, calor, sol, núvols, de tot hem fruit aquesta setmana.

Si la Xina i el Japó són els jardins del món, és perquè sembren força i bo. Encomaneu granes i bulbs de flors al Dipòsit de sementer, Indústria, 5, i els seguireu de molt a prop.

La Comissió organitzadora de la Exposició provincial de pintura, escultura i arts aplicades que s'està organitzant per a les properes fires de la Santa Creu, ha invitat totes aquelles persones que coneix com a conreadores d'art, però com que és ben possible l'oblit involuntari d'algun artista, prega als qui no haguin rebut la seva invitació que la considerin com a rebuda i que vulguin adreçar llur inscripció a l'esmentada Comissió.

Seguint un que podriem dir-ne ja establert costum, ahir al matí la Reunió n.º 12 de Senyores, la iniciadora de la qual és la virtuosa dama Na Consol Lleys, obsequià al seu patró sant Josep Oriol amb una missa de Comunió i amb plàtica que per indisposició del senyor rector fou dita amb molta justesa i encert doctrinal pel Dr. Carles Feliu, vicari de la Parròquia. Durant el religiós acte foren cantades pel poble amb molta harmonia diferents composicions populars religioses, acabant amb l'himne de perseverança. L'assistència, molt nombrosa, sortí satisfeta de la festa, bo i desitjant que sigui a prop el dia per a celebrar-ne una altre. Moltes felicitacions a la iniciadora.

**Perruqueria Cals**

Carrer de La Junquera, 30. Saló per a Senyores.—Servei esmerat.—Espaiosos salons amb tot el confort modern.—Especialitat en Henné i Ondulació permanent.—Massatge.—Manicura.

El Comitè executiu de les fires i festes de la Santa Creu treballa activament en la confecció del programa. Hom ha convocat els gremis als quals afecta més directament el bon èxit de les festes, per tal de sol·licitar-ne llur concurs. La setmana vinent podem anticipar algun festeig important del programa, tals com curses de tors i sensacionals números d'atracció.

**Jardí** per a vendre, situat al carrer de Pere III. Informaran en aquesta Administració.

A conseqüència del treball ocasionat per la Missió passada, el sorteig de les tradicionals sorts del tossino, xai i aviram que anualment rifa la Confraria de la Puríssima Sang, ha estat ajornada per al vinent dia 8 d'abril, diada de Pasqua.

Diumenge varen unir-se en sant matrimoni els joves d'aquesta ciutat En Lluís Hernández Samper i Dolors Prat Sayós, filla aquesta de l'actiu repartidor d'aquest setmanari. A tots la nostra enhonorabona.

Ha estat molt benvista i elogiada la instal·lació feta pel Municipi de potents focus elèctrics a les cantonades i altres indrets de la ciutat.

Demà a la Catequística serà presentada amb tota propietat l'excel·lent rondalla en dos actes i set quadros «Fam de riqueses» i la divertida sarsuela «Capsules Mauser».

D'acord amb l'Ajuntament, l'acreditat odontòleg d'aquesta ciutat i bon amic nostre En Lluís Vila Sabater ha muntat un servei gratuït de la seva especialitat al San Hospital.

**Religioses**

**CULTES**

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a dos quarts de nou, missa i visita a la Verge de la Cort; a les nou, homilia; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme, i a dos quarts de set, exposició de S. D. M. i funció del septenari a la Mare de Déu dels Dolors, amb sermó i cant.—Dimarts, a dos quarts de nou, missa i segon exercici dels tretze dimarts dedicats a sant Antoni de Pàdua.

Divendres, festa de la Mare de Déu dels Dolors, misses a la seva pròpia capella; a dos quarts de nou, res de la corona a la Verge; a les deu, solemne ofici i salve; a les cinc, imposició del sant escapulari, i a dos quarts de set, conclusió del septenari.—Dissabte, a dos quarts de nou, missa en sufragi dels congregants difunts, i a dos quarts de set de la tarda, rosari, visita i oració mental.

Quaranta Hores.—Continuen a l'església de les Escolàpies.

**Eclesiàstiques**

L'Illm. Sr. Bisbe ha signat els següents anomenaments: Vicari de la parròquia de Salt, Mn. Felip Ribas; vicari de Pineda, Mn. Josep Bars; econom de Palausardíca, Mn. Jaume Moret; capellà de l'Asil de les Germanetes dels Pobres de Girona, Mn. Josep Noguer.

Aquest número ha passat per la censura governativa



Gireu, si us plau!

**"Banco de Crédito Ampurdanés, S. A."**

FIGUERES

Corresponsal dels senyors Soler i Torra Germans

BANCA - BORSA - CANVI

Negociem els cupons venciment 1.º d'abril.



## La Quaresma retrospectiva

Regirant el nostre folk-lore casolà, hom sempre troba anècdotes plenes de frescor i de gràcia; que l'evolució dels temps ha fet desaparèixer gairebé del tot, dissortadament. La Quaresma, en el nostre poble, ha estat motivació ja des de segles passats de moltes d'aquelles anècdotes, algunes de les quals encara avui en dia sobreviuen. Així, per exemple, si aneu a raure a algunes masies de l'alta muntanya durant aquest sant temps de penitència, pot sobtar-vos aquesta cançó, d'un pòsit evidentment ancestral i egoista:

Carnestoltes  
quinze voltes,  
la Quaresma mai vingués.  
Així sempre fos festa  
i tinguéssim molts diners.

O bé aquesta altra que comença així:  
La Quaresma ha vingut.  
Ai, quin disgust!

Al Vallespir, arribada la Quaresma, l'avi de cada casa retalla una vella de paper amb set cames, cada una de les quals representa una setmana i al final de cada una d'aquestes és arrencada una cama pel més petit de la casa, davant la joia de tota la família present. Quan totes les cames són tallades, la Quaresma s'és acabada, i llavors es crema la vella de paper amb gran gatzara, coincidint amb la festa de Pasqua, i l'antic romancer diu:

Caticatasques  
un ou per Pasqua.  
Fora, fora, peixaters,  
que ara vindran carnisers.  
Fora, fora ganyes,  
que ara en vindran banyes.

Es a dir que la senyora Quaresma, que tancava el parèntesi de disbauxes carnavalesques, amb les seves privacions no acabava el mal humor dels nostres avantpassats.

Era especialment per la Quaresma quan es feien aquelles reunions tan agradables, en les que se servia la xocolata amb melindros a les cinc de la tarda. La tertúlia durava fins a les vuit en punt, hora d'anar a sopar, i com que no es podia ballar, es feia la quina, es jugava a penyores, es conversava... i en força cases particulars es retia culte a la música, ja que evidentment la música és un gran alicient per passar agradablement l'estona, i s'ajuntaven uns quants aficionats, convidant-se a les íntimes amistats a fruitir d'aquelles vetllades, plenes d'encís i senzillesa.

Ara sembla que els grans mestres parlin millor en temps de Quaresma. No és el temps de la meditació? Doncs els grans mestres parlen per fer-nos sentir i meditar; d'aquí els grans concerts orquestrals que en aquest temps s'executen; d'aquells modestos concerts d'aficionats de casa n'han sortit aqueixos grans concerts d'ara. I com que els costums han variat qui-sap-lo, ens hem tornat més exigents i hem oblidat la tertúlia casolana, de regust íntim, preferint les sales d'audicions i d'espectacles.

Confessem, però, la gran força emotiva i inoblidable que revestien les sonates de Mozart amb la indispensable xicra de xocolata a les cinc de la tarda... El gran mestre se'ns presentava elegant i senzill en la frescor ingènua de les seves sonates. I ens acompanyàvem de la casa tot satisfets; havíem sentit el gran Mozart, i sempre ens feia recordar els temps de Quaresma.

F. BOSCH ARMET.

## - CUPONS

El Banc de Figueres  
de Ll. Vergés Vilanova

paga tots els de venciment primer de març i els d'Interior i Exterior 4 % de venciment primer abril.

## Una festa escolar

Amb motiu de la diada de sant Josep, festa onomàstica del director del Col·legi Empordaaès de la localitat, En Josep Pey, disabte passat, dia 17, l'esmentat centre docent va celebrar una festa escolar, en la que regnà la més franca alegria i companyonia.

Al matí va donar-se permís a la quitxalla per tal que convidessin llurs germanets, cosinets i altres familiars de llurs cases respectives, per si tenien gust d'acompanyar-los a la festa, i el programa de la qual va descabdellar-se sota l'ordre següent:

Primerament hi hagué una divertida funció de titelles a càrrec de N'Artur Vilà i N'Ernest Bosch, els quals posaren en escena «El senyor Llagosta», que féu les delícies dels infants i dels grans.

En el segon entreacte, el seyor Pey va obsequiar tots els presents amb caramels i altres lliminadures que foren repartides per la mestressa del propi centre senyoreta Anna Cusi i la muller del director Na Remei Carverol.

En finir la funció de titelles, l'alumne Freixa (A.) va llegir unes ratlles dedicades

al senyor Pey i li féu present d'un bell regal costejat per subscripció. Així mateix l'alumne Chantier llegí un altre treball dedicat al professor senyor J. Gironell, qui també fou obsequiat pel mateix motiu. El senyor Pey en nom propi i del senyor Gironell va remerciar commogut el gest dels seus deixebles, testimoniant-los l'estimació que per a tots sent. I amb un sentit «A reveure!», el senyor Pey va donar per acabada tan agradable festa, que va demostrar un cop més la mútua compenetració que existeix entre ells i llurs deixebles.

Rebin els organitzadors la cordial felicitació de

DOS QUE HI EREN.

FRUITES, CAÇA

CASA FLORÍ

REMESES A FORA. PORTELLA, 2 - TEL. 178

## Poncellina

A Na Concepció Ridaura.

Quan l'albada puntejava  
amb esclat magne i joliu  
en un jorn jo us contemplava,  
i extasiat vos admirava  
com la rosa en bell istiu.

Vostres caïres de poncella  
de xamosa i de gentil  
fan fulgor com una estrella  
tot brillant com meravella  
i us conec en mig de mil.

Vostres ulls, vostra careta  
són imants que em desconhorten  
i el somniar en vos, nineta,  
en pensar-hi ma ànimeta,  
tot seguit consol me porten.

I en tornar apuntar l'albada,  
desperta del meu encís,  
i us veig donzella enyorada  
més xamosa i virolada  
com cap al món hagi vist.

JOAN PUIG DALMAU.

## = Taller de Relotgeria

i mecànica de precisió de Ricard Fina, ex-alumne de l'«Ecole d'Horlogerie» de Besançon (França) i llarga pràctica en tallers de Barcelona i fàbriques de Besançon i Chaux de Fonds (Suïssa), per a la fabricació, muntura i reparacions de totes classes, ofereix els seus serveis. Els encàrrecs es rebran interinament a la casa Fina, La Junquera, 2, Figueres.

## Mercat del dijous

Blat.	de 42'50 a 41'25	Hectòlitre
Ordi.	» 23'75 a 22'50	»
Civada.	» 18'75 a 17'50	»
Blat de moro.	» 33'75 a 32'50	»
Mongetes.	» 68'75 a 62'50	»
Faves.	» 32'50 a 31'25	»
Veces.	» 37'50 a 36'25	»
Mongets.	» 100'00 a 93'75	»
Oli.	» 209'67 a 185'48	»
Patates.	» 25'00 a 20'00	Quintà m.
Patates.	» 00'00 a 00'00	»
Tossino.	» 26'00 a 25'00	10 quilos
Anyells.	» 45'00 a 40'00	un
Ovelles.	» 75'00 a 70'00	una
Anecs.	» 18'00 a 15'00	parell
Gallines.	» 18'00 a 12'00	»
Pollastres.	» 16'00 a 10'00	»
Conills.	» 9'00 a 7'00	parell
Oques.	» 18'00 a 15'00	una
Ous.	» 1'70 a 0'00	dotzena

## = Ymbert, sastre.

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quita. Preus econòmics.

Carrer Alfons XIII (Nou), 18, segon.

## = Automóvil modelo conducció interior, de 7 plazas

motor de 6 cilindros, en buen estado, se cederá muy barato. Informará: Luis Gifre, Monturiol, 7, Figueras, Teléfono 78

## = LLIÇONS d'anglès, francès i taquigrafia.

Traduccions i còpies a màquina. — LASAUCA, 24, primer.

## = Es fan calats a màquina.

Rapidesa en els encàrrecs.

Plaça Indústria, 6, primer.

## = "Anís Ampurdanés"

Marca registrada

Fabricant: J. Salip, Figueres.

## D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en els perjudicis que ens irroga llur distracció.

# Débiles

tomad el  
acreditado

# Elíxir Callol

que da Vida y Juventud

Es { rápido  
científico  
agradable

# La Veu de l'Empordà

## Deu i dotze pàgines setmanals

El periòdic més antic i difós de les nostres comarques

Subscriuiu-vos-hi!

Anuncieu-vos-hi!



1770

1928

# XOCOLATA COMET

La més antiga d'Espanya

En tauletes i en pòlvor

FIGUERES



## Esa tos importuna

te causa un malestar indefinible; quita su gusto al

trabajo y a los mismos placeres. Piense que

## podría V. evitarla

tomando algunas Tabletas Gaba, que previenen el

resfriado, o lo combaten si ya ha llegado

Las Tabletas Gaba suprimen la molesta necesidad

de toser, actúan sobre los órganos respiratorios y

no dañan los dientes ni el estómago.

**Gaba**

60 céntimos  
caja  
pequeña.

Caja grande  
2 pesetas



J. VILAR, S. EN C., AVENIDA  
ALFONSO XIII, 323, BARCELONA.

## PERRUQUERIA PER A SENYORES

DE

## ENRIQUETA PAU

Alumna de l'«Institut de Beaute Parisien», amb certificat professional

Successora de JAUME QUER

Carrer Baix de Sant Pere, 2, 1.º (Davant l'Hotel Paris)-FIGUERES

- Ondulació Marcel - Ondulació a l'aigua
- Tall del cabell - Massatge amb vibració elèctrica
- Raigs ultra-violeta - Manicura - Tintures
- Ondulació permanent amb l'aparell « Eugène »

Servei a domicili. Treballs garantits.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

## LLISTA de donatius per a les obres de Reforma del Sant Hospital d'aquesta Ciutat.

	Pessetes
Suma anterior.	17.525'00
Caixa de Pensions i Estalvis	1.000
Bernat Palmer	100
Baldiri Budó	15
Pelai Torres	25
Emili Domínguez	50
Vda. Comas	5
Pere Martín Rosell	25
Rosend Cullerell	1
Antoni Vidal	3
Joan Vicens	5
Josep Ferran	200
Francesc Anpi	5
Lluís Aloy	5
Joaquim Fortunet	50
Vda. Cortada	25
Emili Domínguez	10
Francesc Sala Sabrià	25
Vda. Gispert	100
Juglà Germans	25
Salvador Carbonell	1
Josep Zelmas	5
Vda. Candal	5
Elvira Ribot	25
Antoni Costa Ferran	25
Joaquim Moner Carbonell	200
Ernest Vila Moreno	100
Josep Cuberta	25
Juli Mateu	25
Vda. Viñas	10
Antoni Roure	10
Vda. Carreras	10
Salvi Camps	5
Lluís Puig	5
Pere Ymbert	10
Gregori Santaló	25
Tomàs Pujol	5
Vda. Martí	5
Francesc Solés	25
Joan Gou	10
Eusebi Ymbert	5
Agustí Casanovas	25
Josep Cortada	5
Bonaventura de Portolà	100
Vicens Sans	100
Antoni Gibert	25
Narcís Colls	25
Jaume Ribas	5
Josep Brunet	10
Laureà Delclós	25
Jaume Quer	5
Fills de Sebastià Lloret	3
Vicens Ros	200
Benvingut Batlle	75
Carles Huerta	50
Joan Ferrer A.	10
Pauli Soler	5
Josep Bernueso	5
Glòria Figueras	5
Carme Vda. Pagès	25
Antoni Riera Bonaba	5
Angela Cabrafiga	5
Josep Cortada	5
Josep Mencion	5
Agustí Tècul	10
Rvnd. Josep Mallol	25
Laure Raurich	10
Joaquim Prats	10
Ramon Roig	2
Antoni Vidal Fraxanet	50
Maria Bosch	2
Joaquim Coll	100
Jaume Gou	5
Josep Mariani	25
Total Ptes.	20.697'00

(Seguirà.)

## Garbuix

Unes prediccions fantàstiques de Ford.

Sota la signatura del famós Ford han aparegut al «Magazine Forum» del present mes unes declaracions d'un optimisme tan exagerat, que no ens sabem estar de reproduir-ne algun fragment.

Diu Ford que el món dintre d'alguns anys serà un sol. Existiran els Estats Units del Món, sense fronteres, per haver-les esborrades l'aeroplà, el ràdiu i el cinema.

Hom sabrà el que passa als altres planetes i l'home podrà visitar-los.

La dona es trobarà deslliurada de l'esclavitud dels quefers casolans, perquè aquests es faran per mitjà de màquines. Els àpats seran preparats fora de casa i d'allí vindran a la taula.

Es disposarà de calefacció al gust del consumidor, però a un cost molt més inferior que l'actual.

El pagès no haurà de llaurar ni sembrar ni acoblar les collites. Aquesta feina la realitzaran les grans corporacions o grups d'agricultors conjuncionats per explotar els camps en gran escala.

La vida humana es perllongarà força més que ara; les parts del cos humà que ofereixin senyals de desgast seran canviades com es reemplacen les peces gastades d'una màquina.

Es reduirà al mínim el desperdici a la indústria i a la vida privada.

En una paraula, el món, segons l'il·lustrat prohóm nordamericà, serà l'avantguarda del Paradís.

TAFANER.

La moral és un arbre les arrels del qual es troben al cel i els fruits del qual perfumen i embelleixen la terra.

Aparisi i Guijarro.

## FUMADORS



ENGOMAT

— Ramon Bartolomé, Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer de Pi i Margall, n.º 3.

— Barrets per a Sacerdots. Casa Estévez, Girona, 1, Figueres.

— Es ven màquina de pastar amb motor sistema Peter, en excel·lent estat i a un preu molt módic. Raó en aquesta Administració.

## CENTRO MATRICULADO de NEGOCIOS

DE

## RUPERTO SANLLEHÍ

Corresponsal de la Agencia Administrativa « Delclós » de Don Vicente Cánovas Soler, de Gerona

Tramitación de toda clase de asuntos comerciales-administrativos, Despacho de Pasaportes, Titulos de Chofer, Cuotas Militares, Licencias de Caza, Habilitación de Clases Pasivas, etc., etc.

Sub-Dirección de la Compañía Española de Seguros contra incendios

« BARCELONA »

(Edificio social: Via Layetana, 6, Barcelona).

Oficinas: Caamaño, 17, FIGUERAS.

Teléfono núm. 127.



## Els llibres nous

## Monografies Mèdiques

«Les distròfies per retard», pel doctor August Pi i Sunyer.

El fascicle 14 de «Monografies Mèdiques», corresponent al mes de gener, publica la obra del Dr. August Pi i Sunyer, «Les distròfies per retard».

L'autor fa un anàlisi complet de les malalties per relentiment de la nutrició, doctrina que en el darrer quart del segle passat fou sistematitzada per Bouchard i que les noves descobertes científiques semblava que bandejaven per complet.

El Dr. Pi i Sunyer novament l'encara amb els recents estudis del metabolisme nutritiu i reivindica la idea de retard com una explicació de moltes malalties i trastorns patològics: la diabetis i estats paradibètics, l'obesitat, les carbonúries disoxidatives, beri-beri i altres avitaminosis, cistinúria, acid-aminúria, etc., etc. Adhuc la cèl·lula cancerosa, encara, que no prou ben demostrat, se la creu un exemple de retard relatiu.

Aquesta Monografia té una significació clínica d'un alt valor, car influeix sobre una terapèutica i règims adequats, perquè, com diu l'autor, «sense doctrina, sense idea, no hi ha ciència ni tècnica».

L'obra del Dr. Pi i Sunyer és un treball d'una profunditat i d'una densitat d'idees enormes. Cada una de les formes de retard, total, parcial, relatiu, és estudiada curosament, i les grans distròfies, diabetis, obesitat, gota, i les petites distròfies, cistinúria, acid-aminúria, alcaptonúria, etc., troben una explicació en cada una d'aquestes formes de relentiment. En definitiva, un dels estudis més complets que han produït en els darrers anys els nostres homes de Ciència.

En el Noticiari s'insereixen: «Després de dos anys», de J. Aguadé i Miró. «Biografia del doctor Bartomeu Robert Yarzabal», pel Dr. Joan Freixas i Freixas i l'extracte de les conferències donades al Pavelló de Sant Leopold de l'Hospital de la Sta. Creu i Sant Pau, en el mes de gener, pels doctors Freixas, Elias, Cornudella i Ballester.

— Assortit esplèndid de Mig temps el tenen els **Magatzems Fortunet**.

## De Barcelona estant

CCXX

**Contratemp.** Primer els Metropolitans, després el telèfon automàtic i ara el carril del carrer de Balmes, han donat una sotragada tan forta a la delicada caixa de més de quatre industrials i comerciants establerts a les nostres principals vies i flagel·lats continuament amb grans impostos, que per això sol són dignes, però molt dignes de què se'ls indemnitzés d'un mode o un altre, baldament fos enviant-los-hi una medalla, un diploma o una banda de música, si és que no hi ha manera de fer-ho per altre estil.

**Monedes.** L'actual moneda de níquel, per raó de sa escassetat, circula molt poc. Es sols una curiositat numismàtica.

Hom diu si se n'encunaran d'altres, foradades pel mig a fi que no es confonguin amb la moneda de dues pessetes. Va bé.

Així mateix es diu que hi ha la idea de refondre tota la moneda d'argent per a unificar-la a un sol encuny i fins suprimir la peça de dues pessetes.

La primera part no la trobo encertada davant del bé de Déu de duros dels anys 1870 a 1885, tan ben presentats i que a ben segur els faran pitjors el dia que s'hi posin a fer-ne de nous, i quant a la peça de dues pessetes, què em creguin a mi i la deixin tranquils.

Les monedes del Govern provisional i les del rei Amadeu, fan vertader honor a Espanya i no hi ha qui les superi.

Ditxós fer i desfer!

**Telèfons.** No es pot negar que la nova entitat que té al seu càrrec els telèfons, treballa. Però després de tants d'anuncis i comunicats per a tal volta guanyar-se a força de diner la voluntat de la Premsa, ara ens surt amb el despropòsit d'haver d'anar a pagar cada mes a ses oficines i... fer cua.

Es veu que ja se sent poderosa i comencen les barrabassades.

A. LLAVERIAS.

— **Als aficionats:** Tenim en far-ratjó, palla i gra i per a esclovellar les més diferents mongetes, de producció la més fina i quantiosa. Dipòsit de sementer, Indústria, 5.

## Pompes Fúnebres

«La Condal, S. A.

Sueursal representada per la CASA

**Moncanu**

carrer Nou, 29, Figueres

Telèfon núm. 27

Taüts folrats de dins i de fora, des de 60 pessetes  
Caixes de fusta natural envernissades, tipus lux  
des de 300 pessetes.

Traslats en auto especial, a preus módics.

## Qué deliciosa bebida...



Sales  
**Litínicas DALMAU**  
EFERVESCENTES  
PRODUCTO NACIONAL

Cada caja contiene 15 saquitos para preparar  
15 litros de excelente agua mineral de mesa



DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS:

Establecimientos Dalmau Oliveres, S. A.  
Paseo Industria, 14. - BARCELONA

**LA SALUD Y FELICIDAD RECUPERADAS**

NERVIOS SANOS  
SUENO NATURAL  
USANDO LOS PARCHES  
Y PILDORAS ANTINISTERICAS

**SOR VIRGINIA**

ANTIESPASMODICAS. CALMANTES. HIPNOTICAS. DE ACCION SEDANTE Y DE RESULTADOS MARAVILLOSOS EN EL AGOTAMIENTO MENTAL. FATIGA CORPORAL. INSOMNIO NERVIOSO. SIEMPRE ALIVIAN O CURAN. JAMAS PERJUDICAN.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Cada píndola conté: Extr. herba de la Mare de Déu (beleño), 0.10; Extr. valeriana, 0.10; òxid de zenc, 0.10; bromur de càmfora, 0.02; massa pilular de besneula, 0.05 i excipient vegetal c/s.

PRESCRITES A DIARI PER MILERS DE METGES

Pegats porosos fortificants **SOR VIRGINIA**: Curen contorsions, reumatisme, dislocacions, nervis adolorits, etc.

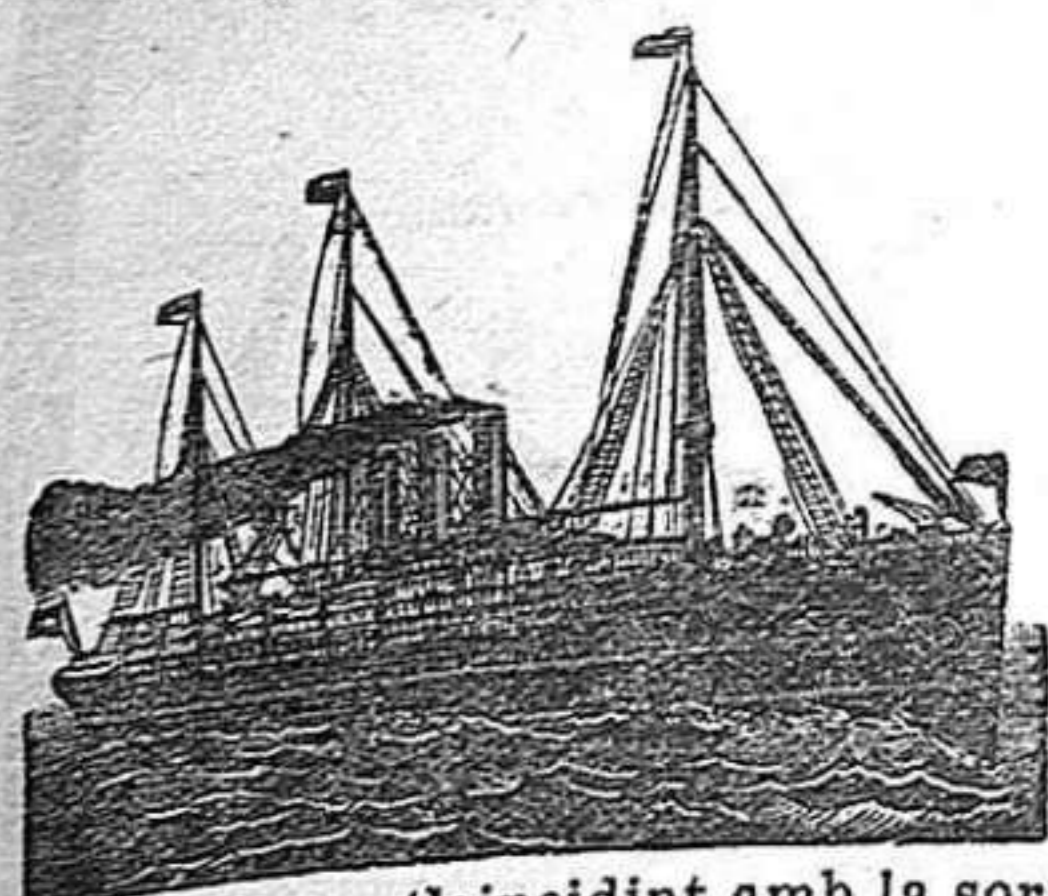
Emplastos per als ronyons **SOR VIRGINIA**: Curen les afeccions dels ronyons, dolors a l'espatlla, dolors uterins, etc.

Recomanats per eminències mèdiques, llevadors i totes les persones que n'han fet ús.

UNIVERSALMENT CONEGUTS.



# Serveis de la Companyia Transatlàntica



## Línia a Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijon el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijon i Santander.

## Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

## Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Valparadis.

## Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagsaki, Kobe i Yokohama.

## Línia a Nova York, Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

## Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo.

Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i pasatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

## Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

## Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regular, que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebú, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfa, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadis per l'Estret de Magallanes.

## Serveis Comercials

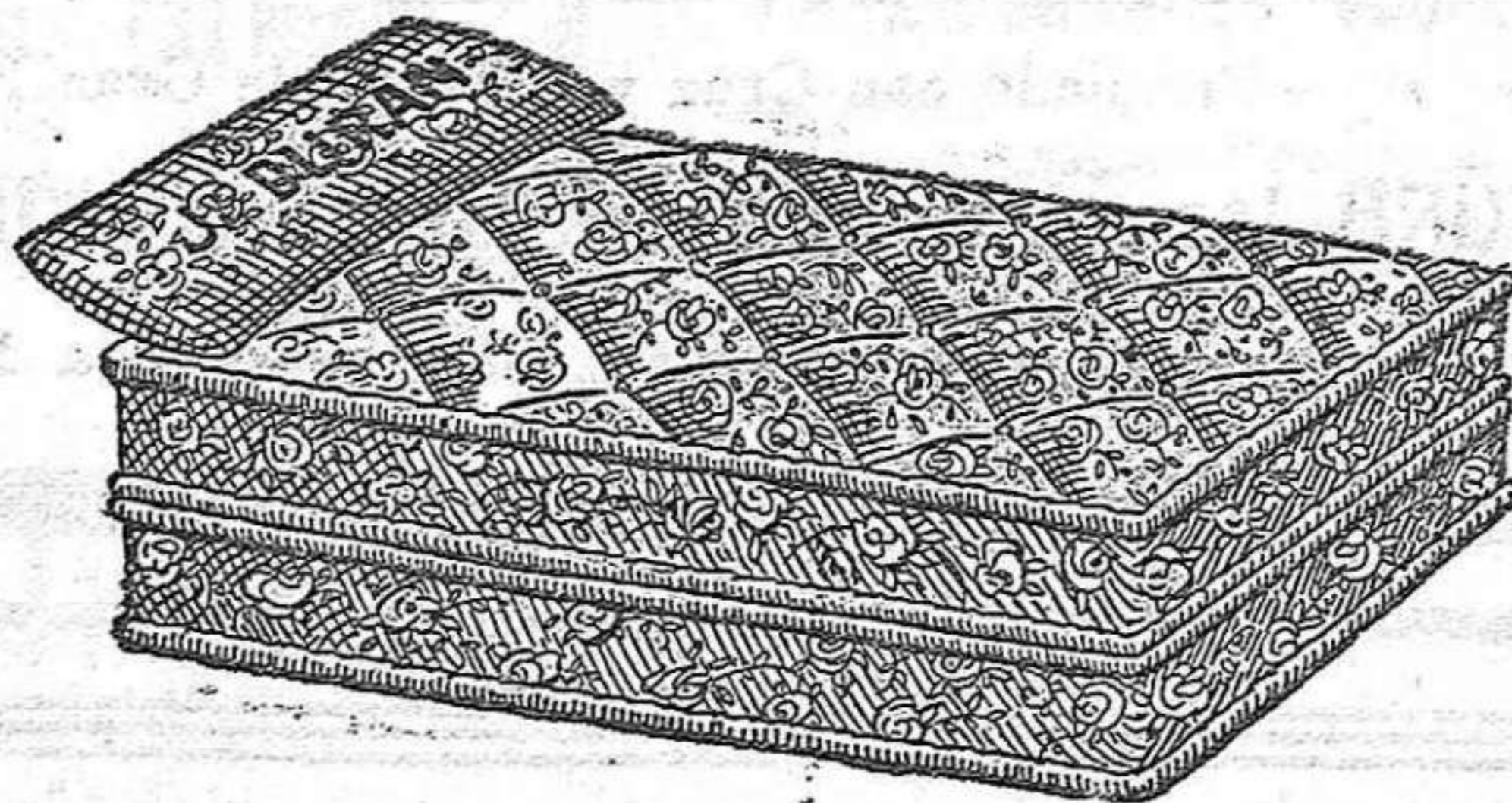
La Secció que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels mostraris que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgin per els exportadors.

# GRAN COLCHONERIA

DE

## JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas  
en rama  
para  
Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas.  
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica **BOLÓ** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, & &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

# L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a :

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

**ALTAVOZ PHILIPS**

**RECTIFICADOR DE CORRIENTE PHILIPS**

**APARATO DE ANODO PHILIPS**

PARA TODO VOLTAJE DE RED

SU EXCELENTE CALIDAD GARANTIZA EL NOMBRE

**PHILIPS**

PHILIPS RADIO

MADRID SAN AGUSTIN 2. SECCION DE LAMPARA PHILIPS S.A.E. BARCELONA CORCEGA 222

# ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, <sup>AYUDA A LAS</sup> DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO e INTESTINOS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Dolor de Estómago</b> | <b>Diarreas en Niños</b> y Adultos que, a veces, alternan con |
| <b>Dispepsia</b>         | <b>Estreñimiento</b>  |
| <b>Acedías y Vómitos</b> | <b>Dilatación y Úlcera</b> del Estómago                       |
| <b>Inapetencia</b>       | <b>Disentería</b>   |
| <b>Flatulencias</b>      |   |

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

**Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.**

**PURGATINA SAIZ DE CARLOS.** Cura el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahídos, indigestión y atonía intestinal, se curan con la **PURGATINA** que es tónica laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

AFICIONATS A LA T. S. F. — Remeten la vostra adreça a Philips-Radio, Còrsega, 222, Barcelona, i rebreu periòdicament informació interessant de les nostres novetats.





AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana.			
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'08	7'23	2.ª i 3.ª fins G.
Exprés luxe	10'10	10'11	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixte	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Correu	16'30	16'32	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'44	2.ª i 3.ª
Omnibus	18'55	—	3.ª
Mercaderies	20'43	20'53	2.ª i 3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Omnibus	—	5'38	3.ª
Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª surt G.
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Exprés	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'44	15'04	2.ª i 3.ª
Mixte	15'41	16'06	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'46	16'54	2.ª i 3.ª
Exprés luxe	17'44	17'45	1.ª, 2.ª i 3.ª
Correu	19'10	19'20	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'36	21'38	1.ª i 3.ª

### Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

### Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

**Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. — FIGUERES



### Rob-Vida

MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA LA LECHE A LAS MADRES

Es una horchata fosfatada, de gusto exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarse gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que crían toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontrarán en él un gran reconstituyente. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche.

Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia. — BARCELONA  
DE VENTA EN FARMACIAS

### Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

### FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1. — Telèfon núm. 108 — FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

### Ricard Saguer i Canals

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.º 4 i pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camp)

### Gran rebaixa de preus dels Automòbils

# Peugeot

a preus de fàbrica posats a la frontera

Demaneu detalls a l'agent

PERE BRUNET, constructor mecànic

Plaça Catalunya, 13 i 14 - Tallers: Esperança, 4-6-8. -- Figueras